



فصل ۲

اصطلاحات فنی

■ اظهارنامه مواد خطرناک: مهم‌ترین سند در حمل مواد خطرناک می‌باشد که فرستنده کالا تکمیل می‌نماید. قبل از انعقاد قرارداد حمل و نقل تهیه می‌شود و پس از امضا در اختیار متصدی یا شرکت حمل و نقل قرار داده می‌شود. بدون تنظیم و تحویل آن، انعقاد و مبادله قرارداد جهت حمل محموله خطرناک امکان‌پذیر نخواهد بود. طبقه و نوع ماده خطرناک به همراه شماره شناسایی ملل متحد و شماره خطر کالا به همراه حروف و اعدادی که معرف شدت خطر می‌باشند در اظهارنامه درج می‌گردد.

■ برگه اطلاعات ایمنی مواد خطرناک: یک صفحه یا مجموعه‌ای از صفحات که مشخصات مختلف یک ماده خطرناک و مواجهه با آن را در شرایط مختلف نشان می‌دهد. در این برگه‌ها اطلاعات کلی ماده، انبارداری، حمل و نقل و حوادث و نحوه عملکرد، تجهیزات ایمنی مورد نیاز و سایر موارد ذکر می‌گردد.

■ شرکت‌های حمل و نقل مواد خطرناک: شرکت حمل و نقل مواد خطرناک عبارت است از یک شخصیت حقوقی که به منظور تصدی عملیات حمل و نقل جاده‌ای بین شهری کالای خطرناک در محدوده معینی تشکیل شده و از سازمان راهداری و حمل و نقل جاده‌ای پروانه فعالیت دریافت می‌نماید.

■ شماره بین‌المللی کالاهای خطرناک: کد بین‌المللی کالاهای خطرناک می‌باشد که توسط کمیته حمل و نقل سازمان ملل متحد تهیه شده است و به‌طور گسترده‌ای در تجارت بین‌المللی مورد استفاده قرار می‌گیرد.

■ کنوانسیون حمل و نقل جاده‌ای کالا و محصولات خطرناک (ADR): با توجه به بروز حوادث ناشی از حمل و نقل جاده‌ای کالا و محصولات خطرناک در سال‌های پس از جنگ جهانی دوم کشورهای عضو اتحادیه اروپا در سال ۱۹۵۶ میلادی بر آن شدند تا با تنظیم موافقت‌نامه‌ای در سطح کشورهای عضو که در آن سال‌ها حدود ۱۲ کشور بودند حمل و نقل این‌گونه کالاها را سر و سامان بخشند. این موافقت‌نامه در سپتامبر ۱۹۵۷ تحت نام «موافقت‌نامه حمل و نقل جاده‌ای کالا و محصولات خطرناک» با علامت اختصاری ADR (مخفف فرانسوی) در ژنو منعقد شد و مسئولیت تنظیم آئین‌نامه آن را در همان سال به کمیسیون اقتصادی اروپا در سازمان ملل متحد واگذار کرد.

با پیگیری و تلاش کارشناسان کمیسیون مذکور سرانجام در سال ۱۹۸۶ میلادی مجموعه مقررات یاد شده تنظیم و به‌صورت رسمی در سطح کشورهای متعاقد به مرحله اجرا در آمد. هدف این کنوانسیون یکسان‌سازی و هماهنگ کردن حمل و نقل کالاهای خطرناک در سطح قاره اروپاست که این امر تا حد زیادی محقق گردیده است.

■ متصدی حمل و نقل مواد خطرناک: منظور از متصدی حمل و نقل مواد خطرناک، کلیه شرکت‌ها و مؤسسات حمل و نقل، سازمان‌ها، کارخانجات و... اعم از دولتی و غیردولتی می‌باشند که به حمل و نقل محمولات خطرناک (تولیدات یا مواد اولیه) مبادرت می‌ورزند.

■ مواد خطرناک: موادی که نسبت به بهداشت یا سلامتی انسان، حیوان و محیط‌زیست ذاتاً خطرناک بوده و مشمول یکی از طبقه‌بندی‌های نه‌گانه زیر می‌باشند:

- ۱- مواد منفجره ۲- گازها ۳- مایعات قابل اشتعال ۴- جامدات قابل اشتعال ۵- مواد اکسیدکننده
- ۶- مواد سمی و میکروبی ۷- مواد رادیواکتیو ۸- مواد خورنده ۹- مواد خطرناک متفرقه

ردیف	فارسی	انگلیسی
۱	محصولات کشاورزی	Agricultural products
۲	کالاهای متروکه	Abandoned Goods
۳	کالای متروکه	Abandoned Merchandise
۴	قابلیت دسترسی	Accessibility
۵	حادثه	Accident
۶	موجودی فعلی - موجودی واقعی	Actual stock
۷	بسیار سمی	Acute toxic
۸	واحد اداری	Administrative department
۹	ارزش اداری	Administrative value
۱۰	بار مجاز افزوده	Aggregate working load limit
۱۱	سامانه تهویه هوا	Air Conditioning System
۱۲	فرودگاه	Airport
۱۳	بارنامه هوایی	Airway bill
۱۴	تجهیزات هشداردهنده	Alarm equipment
۱۵	ترک پوست سوسماری	Alligator tracking
۱۶	سرعت مجاز	Allowed speed
۱۷	گزارش های تحلیلی	Analytical reports
۱۸	محل اتصال	Anchor point
۱۹	تجهیزات بایگانی	Archive equipment
۲۰	بایگانی	Archives/filing
۲۱	بایگان	Archivist
۲۲	دسته صندلی	Armrest
۲۳	چیدمان	Arrangement
۲۴	محموله	Article of cargo
۲۵	آسفالت	Asphalt concrete
۲۶	قیر	Asphalt
۲۷	وسایل کمک توانبخشی	Assistive Technologies (AT)/Assistive Devices (AD)
۲۸	پیوست نامه	Attachment

Authorization	مجوز	۲۹
Auto Technical Examination Card	برگه معاینه فنی خودرو	۳۰
Automated fare collection system (AFCS)	سیستم جمع آوری خودکار بلیت	۳۱
Automatic Passenger Counting (APC) Systems	سیستم‌های شمارش مسافر خودکار	۳۲
Automatic Vehicle Locating (AVL)	مکان یاب خودکار خودرو	۳۳
Axial overload	اضافه بار محوری	۳۴
Axial weighbridge	باسکول محورکش	۳۵
Axle load	بار محوری	۳۶
Backer Rod	میله باربر	۳۷
Backrest adjustment	دسته تنظیم پشت صندلی	۳۸
Backup	نسخه پشتیبان	۳۹
Bale	عدل	۴۰
Barrier	حفاظ	۴۱
Batch	پارتنی - محموله	۴۲
Berm	برم	۴۳
Bill of lading-B/L	بارنامه، اسناد حمل کالا	۴۴
Bill Way TRUCK	بارنامه حمل با کامیون	۴۵
Binder	زونکن (پروندادن)	۴۶
Bleeding	قیرزدگی	۴۷
Blind people	فرد نابینا	۴۸
Block cracking	ترک بلوکی	۴۹
Board of directors	هیئت مدیره	۵۰
Bogie	بوژی	۵۱
Borderterminal	پایانه مرزی	۵۲
Bulk cargo	بار فله	۵۳
Bulk Transportation	حمل فله‌ای	۵۴
Bulkhead	تیغه محافظ میانی	۵۵
Bundle	باندل	۵۶
Bunk unit	بونک یونیت	۵۷
Bunker	بونکر	۵۸
Bunk	بونک	۵۹

Bus Break-Down	نقص فنی (خرابی) اتوبوس	۶۰
Bus rapid transit	سامانه اتوبوس های تندرو	۶۱
Cab shield	حفاظت کابین	۶۲
Cable barrier	حفاظت های کابلی	۶۳
Cage	قفص	۶۴
Cane	عصا	۶۵
Car card	کارت مشخصات خودرو	۶۶
Car insurance	بیمه نامه خودرو	۶۷
Car Traffic Triangle	مثلث خطر	۶۸
Card index	کاردکس	۶۹
Cargo activity license	پروانه فعالیت	۷۰
Cargo declaration	اظهار نامه محموله	۷۱
Cargo Securement	مهار بار	۷۲
Cargo	بار - محموله	۷۳
Carriage route	مسیریابی حمل بار	۷۴
Carrier	متصدی حمل	۷۵
Carrying	حمل کردن	۷۶
Case	صندوق	۷۷
Ceiling Dashboard	داشبورد بالای سر مسافر (فضای کلیدهای بالای سر)	۷۸
Centralized archiving	بایگانی متمرکز	۷۹
Centralized archive-semi	بایگانی نیمه متمرکز	۸۰
Chronic Mental Illness	بیمار روانی مزمن	۸۱
Civil liability Insurance for transport operators	بیمه مسئولیت مدنی متصدیان حمل و نقل داخلی	۸۲
Clamp forklift	انبر اصطکاکی	۸۳
Classified documents	اسناد طبقه بندی شده	۸۴
Clay	رس	۸۵
Combined Transport Bill Of Lading	بارنامه حمل مرکب	۸۶
Commission	کارمزد	۸۷
Compact disc (cd)	لوح فشرده	۸۸
Compactor	متر اکم کننده	۸۹

Company branch	شعبه شرکت	۹۰
Company representative	نماینده شرکت	۹۱
Compartment Luggage	جعبه بغل اتوبوس	۹۲
Confidentiality	محرمانگی	۹۳
Confidential	محرمانه	۹۴
Configuration	شکل دهی	۹۵
Consignee	گیرنده بار، گیرنده	۹۶
Consigner	فرستنده	۹۷
Consumable	کالاهای مصرفی	۹۸
Contained	بار محاط	۹۹
Container chassis vehicle	کانتینر بر	۱۰۰
Container chassis vehicle	کانتینر اینترمدال	۱۰۱
Container	کانتینر	۱۰۲
Contract of carriage	قرارداد حمل	۱۰۳
Contractor	پیمانکار	۱۰۴
Convention Merchandise Router (CMR)	راهنامه	۱۰۵
Conveyor belt	نوار نقاله	۱۰۶
Corrosive	خورنده	۱۰۷
Corrupt	فاسد شدن	۱۰۸
Crack Cutting	برش ترک	۱۰۹
Crack density	شدت ترک خوردگی	۱۱۰
Crack filling	پر کردن ترک	۱۱۱
Crack length	طول ترک	۱۱۲
Crack reservoir	مخزن ترک	۱۱۳
Crack sealing	آب بندی ترک	۱۱۴
Crackwidth	عرض ترک	۱۱۵
Crack	ترک	۱۱۶
Crown	لوازم ایمنی	۱۱۷
Crutch	عصای زیر بغل	۱۱۸
Cultural documents	اسناد فرهنگی	۱۱۹
Curved beam	سپری مقعر و محدب	۱۲۰

Customs clearance	ترخیص گمرکی	۱۲۱
Customs duty	حقوق گمرکی	۱۲۲
Customs	گمرک	۱۲۳
Cylindrical load	بار استوانه‌ای	۱۲۴
Damaged Accident	تصادفات خسارتی	۱۲۵
Dangerous material	بار خطرناک	۱۲۶
Data	داده	۱۲۷
Deaf people	فرد ناشنوا	۱۲۸
Decentralized archive	بایگانی غیرمتمرکز	۱۲۹
Decision making	تصمیم‌گیری	۱۳۰
Declaration	اظهارنامه	۱۳۱
Deliverer	تحویل دهنده	۱۳۲
Delivery note	برگه تحویل	۱۳۳
Delivery of luggage	تحویل توشه	۱۳۴
Delivery order	حواله بار	۱۳۵
Delivery warehouse	انبار توشه	۱۳۶
Destination	مقصد	۱۳۷
Detector	کاشف	۱۳۸
Deterioration	خرابی	۱۳۹
Dignity	کرامت	۱۴۰
Direct tiedown	بند مستقیم (طولی)	۱۴۱
Distance piece/ spacer	فاصله‌انداز، لقمه	۱۴۲
Distressed goods	کالا‌های توقیفی	۱۴۳
Document lifecycle	چرخه عمر سند	۱۴۴
Document management	مدیریت اسناد	۱۴۵
Document of title to the goods	سند مالکیت بار	۱۴۶
Document retrieval	بازیابی سند	۱۴۷
Document search	جست‌وجوی سند	۱۴۸
Document/evidence	مدرک/سند	۱۴۹
Documents archiving	بایگانی اسناد	۱۵۰
Documents classification	طبقه‌بندی اسناد	۱۵۱

Documents coding	کدگذاری اسناد	۱۵۲
Documents organizing	سازماندهی اسناد	۱۵۳
Domestic transportation company	شرکت حمل و نقل بار داخلی	۱۵۴
Domestic transport	حمل داخلی	۱۵۵
Draft letter	پیش نویس نامه	۱۵۶
Draft	برات - حواله - پیش نویس	۱۵۷
Driver Best Area	جای خواب (معمولاً کنار جعبه بغل اتوبوس است)	۱۵۸
Driver smart card	کارت هوشمند فعالیت وسایل نقلیه باری	۱۵۹
Driving license	گواهینامه رانندگی	۱۶۰
Drug	دارو	۱۶۱
Dry mix shotcrete	بتن پاشی مخلوط خشک	۱۶۲
Dryport	بندر خشک	۱۶۳
Dump	کمپرسی	۱۶۴
Ease of access to documents	سهولت دسترسی به اسناد	۱۶۵
Economic documents	اسناد اقتصادی	۱۶۶
Edge cracking	ترک کناری	۱۶۷
Edge protector	محافظ لبه ای	۱۶۸
Effective length	طول مفید سپری گاردریل	۱۶۹
Elderly People with disability (Aging with disability)	سالمند معلول	۱۷۰
Elderly People	سالمند	۱۷۱
Electric flashing light	چراغ چشمک زن الکتریکی	۱۷۲
Emergency Hammer	چکش اضطراری	۱۷۳
Emergency Medical Service	فوریت های پزشکی	۱۷۴
Empowerment	توانمندسازی	۱۷۵
Emulsion	قیر امولسیون	۱۷۶
EN۴۷۱ technical brochure ENlowress	استاندارد EN۴۷۱	۱۷۷
Environmental	زیست محیطی	۱۷۸
Environment	محیط زیست	۱۷۹
Escort	اسکورٹ	۱۸۰

European Agreement Carriage Dangerous For Goods And Substance By	کنوانسیون حمل و نقل جاده‌ای کالا و محصولات خطرناک (ADR)	۱۸۱
Evacuate	کلید چهارم پانل	۱۸۲
Excess load	اضافه بار	۱۸۳
Explosive	مواد منفجره	۱۸۴
Export	صادرات	۱۸۵
Fare - freight	کرایه	۱۸۶
Fatal Accident	تصادفات فوتی	۱۸۷
Fatigue Cracking	ترک خستگی	۱۸۸
File	پرونده	۱۸۹
Financial document	سند مالی	۱۹۰
Financial value	ارزش مالی	۱۹۱
Finished goods	کالاهای تمام شده	۱۹۲
Finisher	فینیشر	۱۹۳
Fire alarm button	شستی	۱۹۴
Fire alarm panel	پانل مرکزی	۱۹۵
Fire Extinguisher	کپسول آتش‌نشانی	۱۹۶
Firm	مؤسسه	۱۹۷
First aid box safety equipment	جعبه کمک‌های اولیه درمانی	۱۹۸
First Aid Equipment	کمک‌های اولیه	۱۹۹
First Aid Kit	جعبه کمک‌های اولیه	۲۰۰
Fixed trailing basket	باسکول تریلی کش ثابت	۲۰۱
Flammable gases	گازهای قابل اشتعال	۲۰۲
Flammable liquid	مایعات قابل اشتعال	۲۰۳
Flammable solid	جامدات قابل اشتعال	۲۰۴
Flammable	قابل اشتعال	۲۰۵
Flashing Light	چراغ چشمک‌زن	۲۰۶
Flat semi trailer	کفی	۲۰۷
Fleet smart card	کارت هوشمند ناوگان عمومی	۲۰۸
Fleet	ناوگان	۲۰۹
Flexibility	قابلیت انعطاف	۲۱۰

Flexible systems	سیستم‌های انعطاف پذیر	۲۱۱
Floor Panels	پنل سقفی	۲۱۲
Food stuffs	مواد غذایی	۲۱۳
Forwarder	متصدی حمل و نقل بار	۲۱۴
Foundation	شالوده (پی)	۲۱۵
Fragile	بار شکستنی	۲۱۶
Gabion	گابیون	۲۱۷
Galley	محل نگهداری مواد غذایی	۲۱۸
Gantry crane	جرثقیل دروازه‌ای	۲۱۹
Gas	گاز	۲۲۰
Geographic scope of activity	حوزه فعالیت	۲۲۱
Global Positioning System (GPS)	سیستم مکان‌یاب جهانی	۲۲۲
Goods acceptance	پذیرش بار	۲۲۳
Goods in transit	کالاهای در راه	۲۲۴
Goods length	طول بار	۲۲۵
Goods receipt note	برگه رسید کالا	۲۲۶
Goods serial number	شماره سریال بار	۲۲۷
Goods weight	وزن بار	۲۲۸
Goods width	عرض بار	۲۲۹
Goods	کالا	۲۳۰
Goods value-Shipping value	ارزش محموله	۲۳۱
Gravel	شن	۲۳۲
Gross combination weight rating	وزن مرکب خالص	۲۳۳
Ground	زمین	۲۳۴
Guardrail end treatment	مهار انتهایی گاردریل	۲۳۵
Guardrail three waves	گاردریل سه موج	۲۳۶
Guardrail transition	ناحیه انتقالی گاردریل	۲۳۷
Guardrail two waves	گاردریل دو موج	۲۳۸
Guardrail	گاردریل	۲۳۹
Hangar	هانگار	۲۴۰
Hardware	سخت‌افزار	۲۴۱

Hazard material Forwarder	متصدی حمل و نقل بار خطرناک	۲۴۲
Hazard material label	برچسب مواد خطرناک	۲۴۳
Hazard material placards	علائم مشخصه مواد خطرناک (پلاکارد)	۲۴۴
Hazard material Shipper	فرستنده بار	۲۴۵
Hazard material signs	علائم مواد خطرناک	۲۴۶
Hazard material symbols	نمادهای مواد خطرناک	۲۴۷
Hazard material Transportation Company	شرکت حمل و نقل مواد خطرناک	۲۴۸
Head board	تیغه محافظ جلویی	۲۴۹
Health and Safety Executive (HSE)	ایمنی و بهداشت در محل کار (اجرا)	۲۵۰
Health danger	خطر سلامتی	۲۵۱
Heating System	سامانه گرم کننده	۲۵۲
Historical documents	اسناد تاریخی	۲۵۳
Hot Air Lance	فشار هوای گرم	۲۵۴
Hydraulic guardrail post pile driver	چکش هیدرولیکی	۲۵۵
Identification card	کارت ملی	۲۵۶
Import	واردات	۲۵۷
Incident	رویداد	۲۵۸
Indirect tiedown	بند عرضی	۲۵۹
Information	اطلاعات	۲۶۰
Injury Accident	تصادفات	۲۶۱
Inspection sheet	برگه بازرسی	۲۶۲
Installation guardrail	نصب حفاظ	۲۶۳
Insulate	عایق بندی کردن	۲۶۴
Insurance	بیمه	۲۶۵
Integrity	یکپارچگی	۲۶۶
Interface	اینترفیس	۲۶۷
Intermodal container	کراون	۲۶۸
Intelligent Transportation System (ITS)	سامانه حمل و نقل هوشمند	۲۶۹
International transportation company	شرکت حمل و نقل بار بین المللی	۲۷۰
Iranian Red Crescent	هلال احمر جمهوری اسلامی ایران	۲۷۱
Jumbo Bag	جامبوگ	۲۷۲

Jumbo	جامبو	۲۷۳
Laser distance meter	دیسٹومتر	۲۷۴
Lattice boom crane	جرثقیل بوم خشک	۲۷۵
Leading rope	مهار کردن	۲۷۶
Legal department	واحد حقوقی	۲۷۷
Legal document	سند حقوقی	۲۷۸
Legal responsibilities	مسئولیت‌های حقوقی	۲۷۹
Legal value	ارزش حقوقی	۲۸۰
Letter number	شماره نامه	۲۸۱
Lifting	بلند کردن	۲۸۲
Light revolving	چراغ گردان	۲۸۳
Load arrangement	چیدمان بار	۲۸۴
Load Balancing	تبادل بار	۲۸۵
Load capacity	ظرفیت بارگیری	۲۸۶
Load insurance	بیمه‌نامه بار	۲۸۷
Loaded semi trailer	کمرشکن	۲۸۸
Loading and Unloading	بارگیری و تخلیه	۲۸۹
Loading or unloading	بارگیری و تخلیه	۲۹۰
Loading ramp	رمپ بارگیری	۲۹۱
Loading	بارگیری	۲۹۲
Longitudinal cracking	ترک طولی	۲۹۳
Lowering	پایین گذاشتن	۲۹۴
loader-Suction un	مکند (برای تخلیه کامیون)	۲۹۵
Luggage Rack	نگهدارنده توشه بالای سر	۲۹۶
Lumbar meter	متر کمری	۲۹۷
Managing director	مدیرعامل	۲۹۸
Manifest	فهرست کل بار، مانیفست	۲۹۹
Manual crane	جرثقیل دستی	۳۰۰
Manual forklift	لیفتراک دستی	۳۰۱
Manual material handling	حمل دستی بار	۳۰۲
Map legend	راهنمای نقشه	۳۰۳

Material code	کد کالا	۳۰۴
Material Safety Data Sheet (MSDS)	برگه ایمنی مواد خطرناک	۳۰۵
Metal meter	متر فلزی	۳۰۶
Microbial	میکروبی	۳۰۷
Military documents	اسناد نظامی	۳۰۸
Miscellaneous	متفرقه	۳۰۹
Near miss	شبه حادثه	۳۱۰
Non - Working crack	ترک غیرفعال	۳۱۱
Non-flammable and nontoxic gases	گازهای غیرقابل اشتعال و غیرسمی	۳۱۲
Ocean/ Marine Bill of lading	بارنامه دریایی	۳۱۳
Official documents	اسناد اداری	۳۱۴
Official letter	نامه اداری	۳۱۵
Orange Panels	پلاک نارنجی‌رنگ	۳۱۶
Ordinary dropside	بغلدار معمولی	۳۱۷
Organic peroxide	پراکسید آلی	۳۱۸
Origin	مبدأ	۳۱۹
Orthosis	ارتز	۳۲۰
Over size load	بار ترافیکی	۳۲۱
Overall length	طول سپری گاردریل	۳۲۲
Overhead cranes	جرثقیل سقفی	۳۲۳
Overland transportation	حمل و نقل زمینی	۳۲۴
Overload	اضافه بار	۳۲۵
Overweight & over size cargo transportation company	شرکت حمل و نقل بار ترافیکی	۳۲۶
Overweight & over size cargo	بار ترافیکی	۳۲۷
Oxidizer - Oxidizing	اکسیدکننده	۳۲۸
Packing	بسته بندی کردن، بسته بندی	۳۲۹
Passer-laissez	پروانه عبور بار ترافیکی	۳۳۰
Pallet	پالت	۳۳۱
Patching	وصله	۳۳۲
Pavement	روسازی	۳۳۳
People with disability	فرد دارای معلولیت (فرد معلول)	۳۳۴

People with hearing loss	فرد کم شنوا	۳۳۵
People with movement Impairment	فرد دارای معلولیت جسمی حرکتی	۳۳۶
People with Spinal Cord Injury	فرد با آسیب نخاعی	۳۳۷
People with visual impairment	فرد کم بینا	۳۳۸
Perishable goods	کالاهای فاسد شدنی	۳۳۹
Perishable	فاسدشدنی	۳۴۰
Permanent barrier	حفاظ دائمی	۳۴۱
Permission to carry hazard material	پروانه فعالیت حمل مواد خطرناک	۳۴۲
Person with Intellectual Disability	فرد با اختلالات هوشی رشدی (معلول ذهنی)	۳۴۳
plastic jersey barrier	نیوجرسی پلاستیکی	۳۴۴
Platform	پلتفرم (صفحه وزن گیری)	۳۴۵
Guardrail post pile driver - Pneumatic	چکش پنوماتیکی	۳۴۶
Pock	سنگ	۳۴۷
Police	پلیس	۳۴۸
Polished aggregate	صیقلی شدن سنگ دانه ها	۳۴۹
Political documents	اسناد سیاسی	۳۵۰
Port of discharge	بندر تخلیه بار	۳۵۱
Port	بندر	۳۵۲
Post spacing	فاصله نصب پایه ها	۳۵۳
Pothole	چاله	۳۵۴
Preliminaries	مقدمات	۳۵۵
Paid -Pre	پیش کرایه	۳۵۶
travel measures-Pre	اقدامات پیش از سفر	۳۵۷
Printer	چاپگر	۳۵۸
Prohibited goods	کالای غیر مجاز	۳۵۹
Prosthesis	پروتز	۳۶۰
Public road freight fleet	ناوگان حمل و نقل عمومی جاده ای بار	۳۶۱
Public Service Vehicles	وسایل نقلیه همگانی	۳۶۲
Pull-Out Entrance Step	سطح شیب دار رکاب	۳۶۳
Pulling	کشیدن	۳۶۴
Punch	پانچ	۳۶۵

Purchase return	برگشت خرید	۳۶۶
Pushing	هل دادن	۳۶۷
Quality control	کنترل کیفیت	۳۶۸
Quick access to documents	سرعت دسترسی به اسناد	۳۶۹
Radioactive	راديوآکتیو	۳۷۰
Rail vehicle	وسيله نقلیه نرده‌دار	۳۷۱
Railway bill	بارنامه راه‌آهن	۳۷۲
Ramp	سطح شیب دار	۳۷۳
Raveling	شن‌زدگی	۳۷۴
Receipt	رسید بار	۳۷۵
Record	سابقه	۳۷۶
Recycle	بازیافت	۳۷۷
Red flag	پرچم قرمز رنگ	۳۷۸
Refrigerated	یخچال دار	۳۷۹
Refrigerator car	وسيله حمل کالای فاسد شدي	۳۸۰
Regulations for the carriage of goods	قوانین حمل بار	۳۸۱
Rehabilitation	توانبخشی	۳۸۲
Relief and Rescue Organization	سازمان امداد و نجات	۳۸۳
Relief	امداد رسانی	۳۸۴
Requisition	فرم درخواست کالا از انبار	۳۸۵
Reset/Resound - Test Zone Lamps	کلید اول پائل	۳۸۶
Restoration of documents	مرمت اسناد	۳۸۷
Retaining wall	دیوار حائل	۳۸۸
Returned goods	کالاهای برگشتی	۳۸۹
Revolutionary	صفحه گردان	۳۹۰
Rigid systems	سیستم‌های صلب	۳۹۱
Road Maintenance and Transportation Organization	سازمان راه‌داری و حمل و نقل جاده‌ای	۳۹۲
Road transport documents	اسناد حمل و نقل جاده‌ای	۳۹۳
Roll Forming	نورد	۳۹۴
rail barrier-Rolling guard	گارد ریل غلتکی	۳۹۵

Roll	رول	۳۹۶
Route guidance map	نقشه راهنمای مسیر	۳۹۷
Routing	مسیریابی	۳۹۸
Rutting	گودی مسیر چرخ	۳۹۹
rigid systems-Semi	سیستم‌های نیمه‌صلب	۴۰۰
Sack	ساک	۴۰۱
Safety Belt	کمربند ایمنی	۴۰۲
Safety Equipment	تجهیزات ایمنی	۴۰۳
Sales of return	برگشت از فروش	۴۰۴
Sand	ماسه	۴۰۵
Sanitize	بهداشتی کردن	۴۰۶
Scanner	پویشگر (اسکنر)	۴۰۷
Scheduling	زمان‌بندی	۴۰۸
Scientific documents	اسناد علمی	۴۰۹
Sealant	ماده درزگیر	۴۱۰
Secret	سری	۴۱۱
Secured	ایمن	۴۱۲
securing Device	لوله بتنی فلنچی	۴۱۳
Semitrailer	نیمه یدک	۴۱۴
Service life	عمر خدمت‌دهی	۴۱۵
Severe toxic	به شدت سمی	۴۱۶
Severity of disability	شدت معلولیت	۴۱۷
Shackle	قلاب بکسل	۴۱۸
Shipment advice	برگه حمل	۴۱۹
Shipper	فرستنده بار	۴۲۰
Shotcrete	شاتکریت	۴۲۱
Shoulder	شانه راه	۴۲۲
Sidebar	سایدبوم	۴۲۳
Sigma post	پایه	۴۲۴
Signer	امضاکننده نامه	۴۲۵
Silence Alarm Sounders	کلید دوم پانل	۴۲۶

Silence fault Sounders	کلید سوم پانل	۴۲۷
Silt	لای	۴۲۸
Siren	آژیر	۴۲۹
Software	نرم افزار	۴۳۰
Soil	خاک	۴۳۱
Spacer	جداکننده یا فضا ساز	۴۳۲
Stake packet	جا ستون	۴۳۳
Stake	ستون بغل	۴۳۴
Statistical reports	گزارش های آماری	۴۳۵
Stevedore	ناظر بارگیری و تخلیه	۴۳۶
Shipment-goods	محموله	۴۳۷
Strapping	تسمه	۴۳۸
Subject of the letter	موضوع نامه	۴۳۹
Suitcase	چمدان	۴۴۰
Support	پشتیبانی	۴۴۱
Surface deformation	تغییر شکل سطح	۴۴۲
Tallying	بارشماری	۴۴۳
Tanker	تانکر، مخزن دار	۴۴۴
Tarpaulin coverd dropside	بغلدار چادری	۴۴۵
Tarpaulin	چادر برزنتی	۴۴۶
Tax	مالیات	۴۴۷
Technical director	مدیر فنی	۴۴۸
Technical documents	اسناد فنی	۴۴۹
Technical inspection	بازرسی فنی	۴۵۰
Technical safety	سلامت فنی	۴۵۱
Telescopic crane	جرثقیل تلسکوپی	۴۵۲
Temporary barrier	حفاظ موقتی	۴۵۳
Terminal	پایانه	۴۵۴
The receipt of goods	رسید بار	۴۵۵
Tier	دسته - لاستیک چرخ	۴۵۶
Tie - down	بند	۴۵۷

Title of the letter	عنوان نامه	۴۵۸
to shoulder drop off - Lane	افتادگی شانه	۴۵۹
Top secret	به کلی سری	۴۶۰
Tower cranes	جرثقیل برجی	۴۶۱
Toxic gases	گازهای سمی	۴۶۲
Toxic	سمی	۴۶۳
Traffic directions	جهت های ترافیکی	۴۶۴
Trailer	بارگیر غیر ثابت، یدک	۴۶۵
Tranch	ترانشه	۴۶۶
Transcript	رونوشت	۴۶۷
Transportation company	شرکت حمل و نقل	۴۶۸
Transportation department	واحد حمل و نقل	۴۶۹
Transverse cracking	ترک عرضی	۴۷۰
Trip origin and destination	مبدأ و مقصد سفر	۴۷۱
Trolley	چرخ دستی	۴۷۲
Trough bill of lading	بارنامه سراسری	۴۷۳
Truck body	بارگیر	۴۷۴
Truck fixed body	بارگیر ثابت	۴۷۵
Truck tractor	کشنده	۴۷۶
Twist lock	قفل تویست	۴۷۷
Type of goods	نوع بار	۴۷۸
Unclassified documents	اسناد غیر طبقه بندی شده	۴۷۹
Under-Seat Storage	فضای زیر صندلی	۴۸۰
United Nations number	شماره بین المللی کالاهای خطرناک	۴۸۱
Unitized load	بار دسته ای	۴۸۲
Unloading	تخلیه بار	۴۸۳
Van	مسقف	۴۸۴
Vat(value add tax)	مالیات بر ارزش افزوده	۴۸۵
Walker	واکر	۴۸۶
Warehouseman	انباردار	۴۸۷
Warehouse	انبار	۴۸۸

Warehousing	انبارداری	۴۸۹
Watermark	نقش آب	۴۹۰
Weather circulation	گردش هوا	۴۹۱
Wedge	گوه (دنده سنج)	۴۹۲
Weighbridge	باسکول	۴۹۳
Weighing system in motion	سیستم توزین در حال حرکت	۴۹۴
Weighing	توزین	۴۹۵
Weight note	برگ باسکول	۴۹۶
Wet mix shotcrete	بتن پاشی مخلوط تر	۴۹۷
Wheel Chains	زنجیر چرخ	۴۹۸
Wheelchair	صندلی چرخ دار	۴۹۹
Winch	وینچ	۵۰۰
Window Curtain	پرده پنجره	۵۰۱
Wing end terminal	سر سپری	۵۰۲
Working crack	ترک فعال	۵۰۳
Working load limit	بار مجاز	۵۰۴